

x:rite

colorchecker CLASSIC



100mm

M.C.D. 2022

R. 34.944  
CUENTOS  
**ARAGONESES**

POR  
JUAN PEDRO BARCELONA



ZARAGOZA  
TIP. Y FOTOGRAFADO DE ABADÍA Y CAPAPÉ. PASEO, 29  
1902

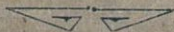
A-643-29 1

**Cuentos**

**Aragoneses**

por

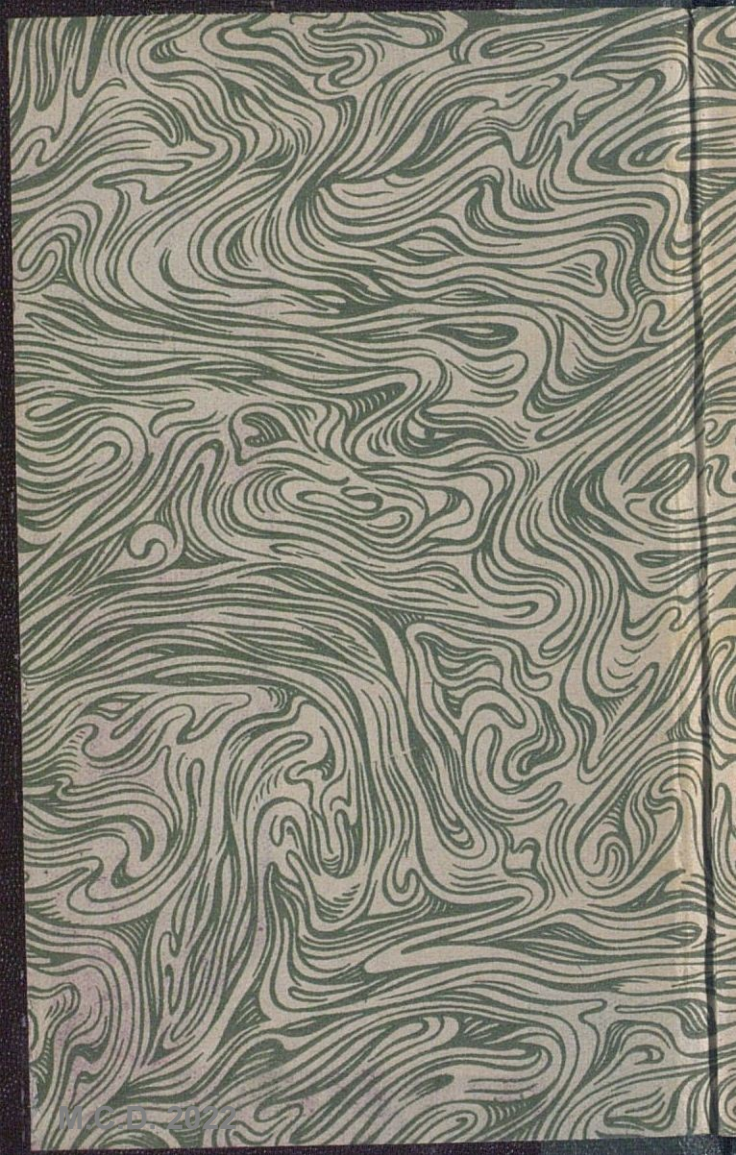
**Juan Pedro Barcelona**



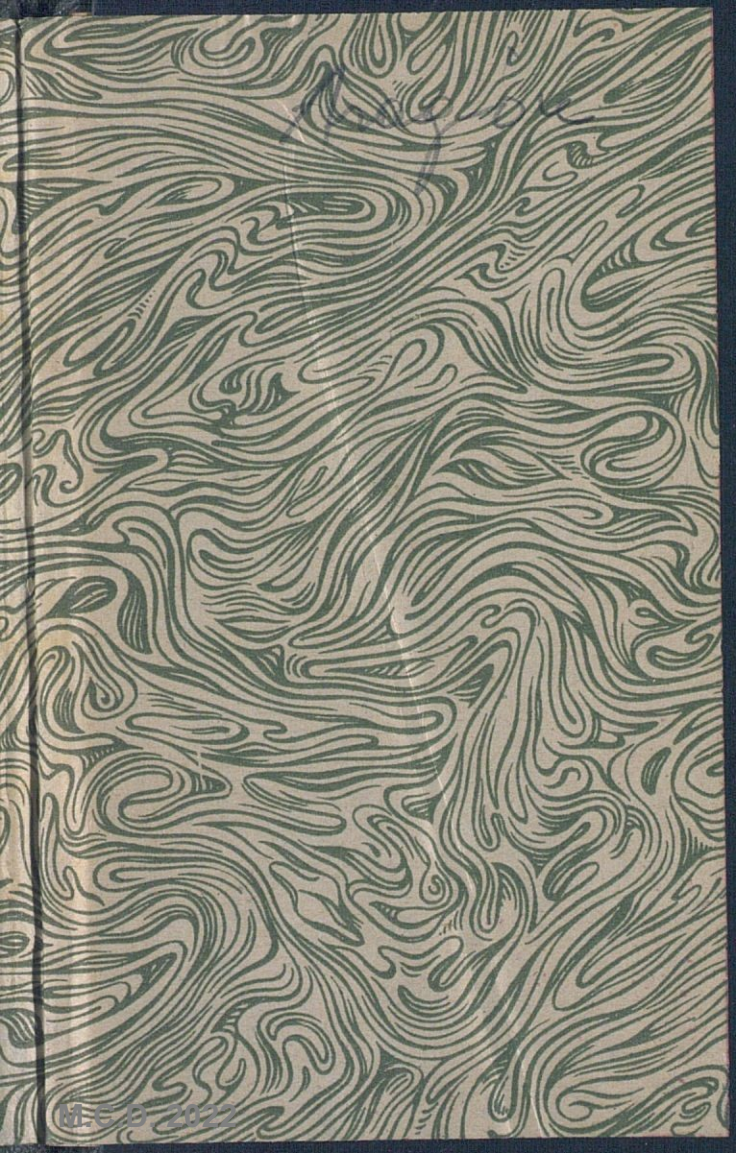
ZARAGOZA

Imp. y Fotog. de Abadía y Capapé, Independencia, 29

1902



M.C.D. 2022



M.C.D. 2022

M.C.D. 2022

T 477422  
C 2307315

100

M.C.D. 2022

CUENTOS ARAGONESES





Es propiedad.—Dere-  
chos reservados.

R. 37.944

CUENTOS  
**ARAGONESES**

POR

JUAN PEDRO BARCELONA



ZARAGOZA

TIP. Y FOTOGRAFADO DE ABADÍA Y CAPAPÉ. PASEO, 29

1902





## ¡Rediez, qué juada!

A la señora Doña Rosa Puig de Vallés y Ribot

No había en San Mateo  
un mozo tan galán como Tadeo,  
según toda opinión acreditada,  
pues aunque descollaba por lo feo  
y por su tez morena asartenada,  
de aquellas que no pierden ni en colada,  
era, por su viril musculatura,  
su gentil apostura  
y su resuelto andar muy agraciado,  
lo que se llama un mozo bien plantado.

Por eso con cariño le miraban  
las mozas que en la acequia fregoteaban,  
viéndole regresar todos los días,  
insensible á su hechizo,  
de regar el panizo  
ó entrecavar patatas y judías,

Y es que él solo quería á Timotea,  
chica que no era guapa ni era fea,  
una miaja negrota,  
pero un primor para bailar la jota,  
en su casa un tesoro,  
asidua y limpia cual los chorros de oro,  
sólícita en la trilla,  
la primera, arrancando, en la cuadrilla,  
y con manos y lengua como un hacha,  
con otras, al limpiar la remolacha.

Tal para cual el mozo y la mozuela,  
queriéndose los dos como borregos,  
y sintiendo avivarse la candela  
de sus desasosiegos,  
pensaban, para muy pronto, en casarse,  
temerosos del diablo  
y atentos al consejo de San Pablo  
de que mejor es eso que abrasarse.

Pero ¡ay! un día supo  
Tadeo que á las filas le llamaban,  
y excedente de cupo,  
como otros que ya libres se juzgaban,  
aunque nada contento,  
tuvo que incorporarse á un regimiento  
y, fingiendo un valor que no sentía,  
despedirse de aquella á quien quería.

—Chiquia, no tengas miedo,—la decía,—  
yo golveré á esta tierra,  
aunque vaya á la guerra;  
conmigo no podrán, que soy mu bruto,

gomito, balas, fiebre, ni escorbuto.

Y ella, que acongojada le escuchaba,  
luchando entre el temor y el embeleso,  
con sus ardientes lágrimas mezclaba  
un triste adios y un apretado beso.

A Cuba fué Tadeo, confortado  
por la idea de ser siempre esperado,  
rebotante en el pecho el patriotismo,  
creyéndose obligado  
á romper el bautismo  
con la más fiera saña  
á todo el que luchara contra España.

Conaquel mozo, de alma y cuerpo indómito,  
nada pudo, como él decía, el vómito;  
y aunque en una contienda muy reñida,  
para salvar su vida,  
manejando el machete,  
les mató á los mambises seis ó siete  
y no pudo escapar sin una herida,  
á las cuatro semanas  
ya estaba bueno, de reñir con ganas  
y con un entusiasmo extraordinario  
por su cruz y pensión de un real diario.

En tanto, en San Mateo  
cesó de Timotea el gimoteo;  
se mostró al poco tiempo consolada  
esperando la vuelta deseada;  
luego oyó de su madre los consejos  
diciendo que Tadeo estaba lejos,  
que había estado malo,

y después de eso herido,  
y que nadie sabía  
cuándo ni de qué modo volvería,  
si con pierna de palo  
ó tísico perdido,  
que las chicas que tienen proporciones  
nunca deben perder las ocasiones,  
y otros mil argumentos semejantes,  
en los que son las madres abundantes,  
y se casó al galope con un tuerto  
que tenía tres campos, casa y huerto.

Nada de esto Tadeo presumía,  
pues siempre que á su madre le escribía  
y por la ingrata novia preguntaba,  
mostrando de cariño el alma llena,  
para evitar su pena,  
la madre lo ocurrido le ocultaba,  
contestando no más que estaba buena.

Finó la guerra: de coraje mudo,  
vió aquel soldado rudo,  
ante aquella mancilla  
por la vergüenza ardiendo la mejilla,  
arriarse la bandera  
por la que cara á cara  
tanto tiempo luchara  
con la hermosa bravura de la fiera;  
y, como tantos otros, hacinado,  
el pobre repatriado  
tornó á su pueblo...

Triste y silenciosa,

la madre, que la vuelta espera ansiosa,  
en el hogar está, suena en la puerta  
un golpe, se levanta, y cuando, abierta  
aquella, se oye un tierno «¡Madre mía!»  
al recibir al hijo entre sus brazos,  
siente que el alma se le va en pedazos,  
presintiendo catástrofe sombría.

—¿Y Timotea?...—la pregunta ansioso.

—No te he dicho... Por Dios, no te acalores;  
olvida á esa mujer....

—Pues ¿qué ha pasado?—  
replica él descompuesto.

—Pues lo que ocurrir suelē en los amores:  
tu novia se ha casado,  
y otro ocupa tu puesto.

Quedó suspenso el mozo;  
la madre le miraba sin sentido,  
ahogando algun sollozo,  
temiendo de su furia el estallido,  
hasta que el sencillote  
alzó serena y firme la mirada,  
y se rascó el cogote  
diciendo nada más:—¡Rediéz, qué juada!





*[Faint, illegible text at the top of the page]*

*[Faint, illegible text in the upper middle section]*

*[Faint, illegible text in the middle section]*

*[Faint, illegible text in the lower middle section]*



## La novia y el burro blanco

A la señora D.<sup>na</sup> María de la Asunción Monforte de Mendizabal

La chica de la tía Cosca  
y el mozo del tío Reniega,  
eran los novios más firmes  
que conoció Leciñena;

Desde críos se tuvieron  
ley, y daban de ello pruebas  
andando siempre á trompazos  
y cambiando desvergüenzas;

Y apenas entró en la ronda  
él y cumplió los quince ella,  
un día, junto á la balsa,  
hablaron de esta manera:

—¿Sabes tú que pa abrevame  
serías mu güena piedra?

—No estás tú mal animal.

—Pus si te lo paizco, arrea;

—¿Y si te doy mu mal trato?  
—Ese será el que tú quieras,  
aunque pienso que el tratame  
mal no te trai miaja cuenta.

Con esto quedó planteado  
de la juvenil pareja  
el noviazgo que llevaba  
casi diez años de fecha,

Hablando todas las noches  
una hora ó dos en la puerta  
de la tia Cosca, probando  
su inacabable paciencia.

Era ella bastante guapa,  
aunque con la tez morena,  
del moreno que no pierde,  
y picada de viruelas;

Mas con un cántaro al lado  
y otro sobre la cabeza,  
tal garbo al andar tenía  
que la decían: «¡canela!»

Y él, si bien chato y muy negro,  
y algo patizambo, era,  
montado sobre su burro  
tenía la gran presencia;

Y bailando seguidillas,  
el día que hacen la fiesta,  
en la plaza, que es costumbre  
de aquel lugar muy añeja,

Con sus brincos, y sus pitos,  
y meneo de caderas

llamaban la atención mucho  
y se volvían jalea.

II

Muy cerca de un año hacía  
que el tío Reniega enviudó,  
y vivían él y su hijo  
solos en casa los dos.

Él guisaba la comida  
siempre que había ocasión;  
él barría y él fregaba,  
aunque no con gran primor.

Cansábale ya al buen viejo  
verse en tanta obligación,  
y con el mozo este diálogo  
una mañana entabló:

—Estamos mu mal así.

—Lo mesmo pensando estoy.

—En esta casa hace falta  
una mujer.

—Si, señor.

—Y, como que yo me case,  
á mis años, no es razón,  
te casarás tú, y mu pronto

—Cuanti más pronto mejor,

—Tú festejas...

—Ya hace tiempo.

—Pus ahora mesmo me voy  
á arreglalo con la madre.

—Güeno; vaya usted con Dios.

Áviando la comida  
para el cerdo, con perdón,  
estaba la Cosca cuando  
el tio Reniega entró.

—Güenos días, Cosca.

—Güenos  
los tengas. ¿Qué, no vas hoy  
al campo?

—No, que tenemos  
que comunicar tú y yo.

—Tú dirás.

—Mi hijo y tu chica  
andan en conversación,  
va pa diez años...

—Masiau  
hablar es.

—Pus se acabó,  
y pa tratar deso vengo.

—Y yo pa escuchate estoy.

—Nada le quito á la moza,  
que es de güena condición...

—Como que no hay otra igual  
ni en el lugar ni alrededor,  
ni que sea más modosa,  
ni de más despusición...

—Tamien sabes que mi mozo  
es un güen trebajador,  
y sin vicios, que no fuma,  
y en tocante á beber no  
preba más que el vino.

—Así

uno como pa utro son.

—Pus que se casen cuanti antes,  
que el alargalo es peor.

Vamos á hacer el arreglo.

—No habrá por eso custión.  
Empieza tú.

—No, tú; antes  
las mujeres.

—Pus le doy  
á mi chica, con la cama...

—La cama es obligaci3n.

—Güeno; pus le doy á más  
seis sabanas de retor

y una ocena de camisas,  
de cañamo, que ella hiló;

jubón y falda tó nuevo,  
y la mantilla y mantón

que yo llevé pa casame,  
que están lo mesmo que un sol.

—El mío lleva tres trajes:  
uno usau, el que estrenó  
hace dos años, y el nuevo  
que el día de la Ascensi3n,  
y el Corpus, y pa la Pascua  
tan solamente llevó;

Y, contra la cama, lleva  
un pico, jada, jadón,  
espuerta, tó lo aparente  
pal hombre que es labrador.

—Yo le doy cuatro borregas.

—Yo un campo en la Valmayor,  
que, si siembran trigo y llueve,  
saldrá cahiz y medio ú dos.

—Además le doy tres cabras.

—Yo una viña, que es mejor,  
con mil cepas, que solo hace  
trece años que se plantó.

—Y á más un pernil y un blanco.

—Yo un tonel de vino.

—Son

mu güenos tratos; me paice  
que esto ya se remató.

—No, que falta.

—Pus si tienen

algo pa la mantención,  
cama, ropa, ganau, tierra...  
¿qué más? A tú ni á mí no  
nus daron tanto.

—Es verdá,

pero esta es otra ocasión.

Yo le doy el burro blanco.

—Pus yo no doy más.

—!Ridios!..

—Si no puedo más..,

—Tú sabes

que el burro...

—Es un matalón

que no vale veinte riales.

—¿Que no vale? Más que tó

lo que tú tienes en casa,  
y vosotras.

—¡Charrador!  
¡borrachol!

—¡Puerca!

—¡Animal!

—¡No hay trato!

—Me haces favor,

—¡Como si á mi hija faltase  
otra mejor preporción..!

—Ni novia le ha de faltar  
á un mozo que es como un sol.

### III

A su casa el tio Reniega  
fuese al punto resoplando,  
con el semblante encendido,  
con un humor de mil diablos.

Apañando unas abarcas  
estaba su hijo en el patio,  
y el padre, al verle, le dijo:

—¡Este si ca sío apaño!

—¿Ca pasau?

—Que no hay casorio.

—¿Pus cómo...?


—Himos roto el trato  
en un instante, dimpues  
de hallase casi arreglao.

Cuando estábamos cabales,  
te daba yo el burro blanco



y ella no quiso dar nada;  
y sobre eso nus trabamos  
de palabras, y rompimos  
porque el burro ha despreciao  
diciendo que no valia;  
ya ves un burro tan majo...  
—¡Anda, y nus costó ocho duros,  
aún no hace más que quince años!





# ¡Arrea, que vas por hilo!

---

A Mariano de Cavia

---

El por qué, á uno pregunté,  
se dice eso en Aragón,  
y me dió la explicacion  
que ahora relataré.

El tío Ceroticos era  
un hombre de muy mal genio,  
según lo que en Mezalocha  
refería todo el pueblo;

Tanto que, siendo su hija  
Colasa como un lucero,  
mozos había que no  
la hablaron por mor del suegro.

No fué de estos Pantaleon,  
bien plantado, muy resuelto,  
bastante bien parecido,  
buen trabajador y serio;

Le gustaron de Colasa  
los hermosos ojos negros,  
la tez morena algo obscura  
y la gran rosca de pelo;

La cintura delgadita,  
el bien redondeado pecho,  
el andar vivo y airoso  
y el pie tan lindo y pequeño,

Y sin andar con remilgos,  
como hombre de pelo en pecho,  
se lo dijo en la primera  
ocasión que pudo hacerlo.

Pareció bien á la moza  
la pretensión del cortejo,  
y le halló muy de su gusto,  
muy galán y muy completo;

Mas, antes de que tratara  
de hablar al padre, creyeron  
oportuno y conveniente  
dejar pasar algún tiempo,

Para conocerse bien,  
cerciorarse de su afecto  
y poder llegar al fin  
sin tibieza y sin recelos.

¡Y que no fué temporada  
la que con esto se dieron,  
dando él envidia á los mozos  
y ella á las mozas despecho!

El camino de la fuente,  
la chopera, el lavadero,

le plaza, las calles todas,  
testigos de su amor fueron;

Doquiera que se encontraban,  
por azar ó por intento,  
ya se sabía, cogían  
un capazo de los buenos;

Y «¡Resalada!» y «¡Mostillo!»  
y «¡Me quieres?» y «Te quiero»  
y «Yo más que tú» y «¡Mentira!»  
y «¡Se verá!» y «¡Lo veremos!»

Se pasaban largos ratos,  
se iban queriendo, queriendo,  
y en hoguera convertían  
de su amor el dulce fuego.

## II

Un sastre de los que van  
á jornal por muchos sitios,  
estaba cosiendo un traje  
para el tío Ceroticos.

Ya tenía la chaqueta  
y el ceñidor concluídos,  
y al comenzar los calzones  
se halló de hilo desprovisto.

Como en el pueblo no hay tienda,  
era este un gráve conflicto,  
porque quería estrenar  
la ropa para el domingo;

Pero recordó Colasa  
que hilo negro había visto

en casa de la tía Coles,  
y dijo: —Voy en dos brincos—

Mientras su padre y el sastre  
saboreaban un vino

que al sastre hacía exclamar:

«Pues, señor ¡vaya un vinicol!»

Quiso el diablo que Colasa

se encontrase en el camino

con Pantaleon, que venía

de dar vuelta por el trigo,

Y, como era natural,

se pararon un ratico,

aunque ella tenía prisa,

según al mozo le dijo.

Y tras el «¡Maña de mi alma!»

y luego el «¡Ay, maño mío!»

y «¡Cuántos soles hay hoy!»

y frases por el estilo,

Comenzaron á charlar,

pero de largo y tendido,

sobre el importante asunto

de aquel ya largo amorío.

Él decía: «Miá, me paice

que nus queremos muchismo

pa estanos siempre habla que habla

igual que dos tortolicos;

¿Qué digo igual? Mucho menos

que ellos al cabo hacen nido

y nusotros no lo hacemos...

¿No te paice?

—Mu bien dicho.

—Mi madre está ya conforme;  
yo no vivo ni respiro;  
asi, hay que hablar con tu padre  
á escape.

—Lo mesmo digo.

—Y en cuanti que nus casemos,  
ya vas á ver, mi cielico,  
la vidica que nos damos...

—Calla con eso, repillo...

Y contínuando, y mirándose  
an iosos y enbebecidos,  
llevaban en el coloquio,  
sin pensarlo, una hora y pico,

Sin ver siquiera asomar  
por el altero vecino,  
vara en mano, al padre de ella  
con ojos de basilisco.

—¡Poca vergüenza! ¡Está el sastre  
parau y se me ha bebfo,  
mientras tú te estás charrando,  
del añejo tres cuartillos!

—¡Tío Ceroticos!

—¡Padre!

—¡Cuernos! contestó, y con brío  
la dió dos palos, diciendo:


—¡Arrea, que vas por hilo!





A I

*los otros  
verano con furor*



# El arte de hacer soldados

---

A Francisco Fernandez Bernal, bizarrísimo general de división

---

Distinguido general  
y muy estimado amigo:  
si no pasó lo que digo  
aquí, de manera tal,  
Muy bien pudo suceder;  
y si el suceso es historia,  
á usted la dedicatoria  
corresponde, á mí entender.

Cuando en Cuba con más brío  
ardía lucha horrorosa,  
una brigada famosa  
existió en Pinar del Río;

De un confin á otro confin  
de aquella tierra apartada  
combatía la brigada  
de Cantabria y San Quintín.



Brava, sufrida y marcial,  
la tropa, día tras día,  
entusiasta se batía  
bajo el mando de Bernal,

Sin temor á los reveses,  
valerosos sin jactancia,  
que allí había en abundancia  
soldados aragoneses.

Siete entre ellos, según creo,  
de Villanueva y de Zuera,  
Villamayor, Perdiguera,  
Leciñena y San Mateo,

Cual de pueblos comarcanos;  
eran los inseparables,  
y cariñosos y afables  
se trataban como hermanos;

Ora cargando el machete  
ó haciendo fuego en guerrilla,  
con fraternidad sencilla  
hacían uno los siete;

Y, al terminar una acción,  
en el punto en que acampaban,  
siempre los siete se hallaban  
en íntima reunión,

Comiendo lo que tenían,  
comentando lo ocurrido,  
nombrando el pueblo querido  
que ignoraban si verían,

Dando al más listo á leer  
la carta recién llegada

de la madre ó de la amada,  
que á todos daba placer;

Gozosos con los azares  
de la lucha y de la guerra,  
y, aunque pensando en su tierra  
y en volver á sus hogares,

Satisfechos de arriesgar  
la salud como la vida  
por una patria querida  
que ellos oían nombrar.

Había habido una acción  
más que ninguna empeñada,  
y, cual siempre, terminada,  
charlabá la asociación:

—Pues señor... ¡vaya un difea!—  
decía uno.

—¡Güeno ha sido!—  
añadió otro.

—Ya ha podido  
convencese esa tropica,—  
dijo otro,—que, aunque vinieran  
todos los mambises juntos,  
mientras no estemos defuntos  
con nosotros no pudieran.

—¿A que no sabís por qué?—  
exclamó uno;—y de repente  
le contestó otro valiente,  
satisfecho:

—Sí lo sé.

—¿Por qué?

—La cuenta es cabal:  
porque aragoneses semos,  
y además porque tenemos  
á Bernal de general.  
—¿Qué tié que ver?...

—Si nus mete  
á ca momento en el fuego,  
y, si no trunfamos luego  
con una carga arremete,  
Y pasa como hoy ¡rediez!  
que esa maldicida gente  
nus presenta solamente  
pa uno de nusotros diez,

Y no se pasan tres días  
sin que tengamos función,  
ya las cosas de una aición  
nus parecen tonterías,

—¡Claro! Tan acostumbrau  
tenemos el cuerpo ya...

--Y el general siempre está  
alegre y tan bién plantau.

¡Vaya un hombre! ¿De dónde es?

—No sé: andaluz ú africeno.

—Por lo terne y campechano  
creí que era aragonés.

—Pus si nus piensa ganar  
á valor, chasco se lleva;  
cada ataque es una preba,  
y no himos de recular;

¡Que una bala nus destroza!.,

¿y qué?. ¡Alante y no pensemos  
reblar! —¡Si eso no sabemos  
los de alau de Zaragoza!

No podemos quedar mal  
con un jefe tan valiente...  
¡Que vea lo que es la gente  
aragonesa, Bernal!



*[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*



## ¿De Belchite y lloras?

---

A José María Matheu, insigne poeta y novelista aragonés

---

Grande amistad tenían dos chiquillos,  
Juan, que era de Mediana,  
y de Belchite Blas; ambos sencillos,  
guardaban fieles su amistad temprana  
y hallarse juntos siempre era su gusto  
sin tener ni aun asomos de disgusto.

Pero nada hay perfecto: en amistades  
muchas veces sucede,  
en todas las edades,  
que, de dos, uno manda y otro cede;  
y aquí cedía Juan, muy convencido  
de que su amigo Blas algo más era  
que él y más distinguido,  
y en él este concepto proviniera  
de que Blas á Belchite colocaba  
sobre todos los pueblos que nombraba.

—Con la preciosa huerta de Belchite la de Letux y Codo no compite; solo tiene Mediana un barranquillo, que á veces no lleva agua el pobrecillo, mientras que de Belchite por la vega pasa el río Aguas y sus campos riega: en Belchite hay juzgado y casas muy bonitas y tremendas, cafés, casino y abundantes tiendas, y á esto Aguilón ni Azuara no han llegado; los hombres de Belchite no son brutos como los de otros pueblos; un don Frutos salió, de allí, en comedia muy famosa, y en *El Duo*, también, *de la Africana* hay otro de Belchite, y esto es cosa que no pasó en Herrera ni en Mediana; en Belchite la gente es toda campechana y muy valiente; y, en fin, era Belchite conocido como el pueblo mejor de aquel partido.

Blas hablaba con tanta suficiencia que el pobre Juan creía, dejándose llevar por su inocencia, con ciega fé cuanto á su amigo oía, y á éste como un ser superior miraba y afectuoso respeto le mostraba, lamentando, como algo que le irrite, no ser, como Blas era, de Belchite.

Este un día se halló con un muchacho de Almonacid, travieso y vivaracho,

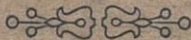
que á ningún igual suyo concedía  
que le sobrepujase en valentía,  
quien, sin mirar que de Belchite fuera,  
peros le puso á cuanto Blas dijera;  
y como entonces éste se enfadase  
y con fiero ademán le amenazase,  
sin pararse en respetos  
ni andarse con bromazos,  
puso los puños prietos  
y al pobre Blas hartó de puñetazos,  
dejándole, ya de pegar rendido,  
lloroso, avergonzado y muy corrido.

Luego fué Juan, y cuando vió llorando  
al que tan alto puesto concediera  
sintió que se iba en él desmoronando  
cuanto de aquél su amigo concibiera.

¡Adiós, admiración é insigne aprecio!

¡Adiós, ideas mil deslumbradoras!

Se le quedó mirando con desprecio  
y dijo:—¡Cone! ¿De Belchite y lloras?





[Faint, illegible text at the top of the page]

[Faint, illegible text in the upper middle section]

[Faint, illegible text in the middle section]

[Large block of very faint, illegible text occupying the lower middle and bottom sections]



## Política lugareña

---

Al elocuentísimo orador Emilio Menendez Pallarés

---

—No sé en qué piensas Perico,—  
le decía á este en la plaza  
su vecino Blas Trapaza;—  
mal pelo te luce, chico.

Tienes letras, y saber,  
eres güen trebajador,  
y cada día estás pior;  
y ¿por qué? ¡vamos á ver!

No tienes más que mirar  
lo que sucede con mí,  
dende que ser consigui  
alcalde deste lugar.

Mientras tanto tú te matas,  
trebajando hasta rabiarse,  
y ni les puedes comprar  
á tus chicos apárgatas,

Bien poco es lo que trebajo,  
 mejoro mis tierrecicas,  
 hi casau bien á las chicas,  
 y como bien, y voy majo.

Si manda don Sigismundo  
 digo que ellos son los güenos;  
 yo alcalde, ni más ni menos,  
 y vaya rodando el mundo;

Si vienen los de Silvela  
 cambio, pero no de balde;  
 hi de seguir siendo alcalde  
 con ellos, y venga tela.

En eliciones procuro,  
 si encuentro pa hazelo modos,  
 ir accontentando á todos,  
 y al que manda de seguro;

Estoy á lo que me trai cuenta  
 y mi comenencia estimo,  
 y subo porque marrimo  
 siempre al sol que más calienta.

En esta cosa publica,  
 vivir así es lo más sano:  
 ya seré republicano  
 si viene la republica.

Tú ño tienes quien te vea  
 bien, y nada hay que quitate  
 de güeno; es por empeñate  
 en que tienes una idea.

¿Qué es lo que te van á hacer  
 los tuyos?..

—Nada.

—A eso voy:

—Si vienen seré como hoy,  
y lo mesmo que juí ayer.

—¿Y pa eso estás custionando,  
y votas por Pí Margal,  
y con tó el mundo estás mal,  
y vives siempre rabiando?  
¿Pa eso te hirieron?

—¿Y qué?

—¡Y á la carcel te llevaron!

—De la cárcel me sacaron;  
de la herida me curé.

—Pero ¿qué sacas, Perico,  
de tantas tracamandanas?  
Con eso ¿qué es lo que ganas?

—Pus..... el hacer mi gustico.

—Conocí hombres majaderos,  
pero como tú jamás.

—¿No sabe que «vale más  
un gusto que cien panderos?»

—¿Y no juera más sencillo  
que estar tó el tiempo de pique,  
con que si éste es un cacique,  
y que si el otro es un pillo,

Callate, y ser estanquero,  
ú cartero, ú cobrador,  
ú alguna cosa mejor  
pa ir haciendo algún dinero?...

—¡Si no mapetece nada

de eso, y nada hay que me venza!

—¿Tú, qué pierdes?...

—¡La vergüenza!

y el conservalala magrada.

—Perico, tú estás mu mal;  
no te entiendo.

—No lasombre;

es porque yo soy un hombre,  
y usté solo es un morral.





# El problema del matrimonio

(FILOSOFÍA BATURRA)

A Vicente Blasco Ibañez

El tío Antón es un baturro,  
baturro á más no poder,  
que en Zaragoza nació  
el año cuarenta y seis;

En la calle Castellana  
nacieron, además de él,  
sus padres y sus abuelos,  
sus hijos y su mujer;

En San Pablo se casó,  
y allí en San Pablo también  
con gran acompañamiento,  
mucho garbo y mucho tren,

Se casó anteayer la Pepa,  
que es la mayor de las tres

hijas y los cuatro mozos  
que Antón consiguió tener.

¡La Pepal! ¡Valiente moza!  
¡Con qué cara y con qué aquél!  
¡Qué curvas y qué cintura!  
¡Qué aire al andar, y qué piél!

El agasajo en la boda  
grande y escogido fué,  
y estuvo la gente joven  
bailando á más no poder,

Con general regocijo,  
y dándose el parabién  
todos porque novia y novio  
son de lo que no se vé.

Cuando tocaba á su término  
la algazara y el belén,  
de retiro hacia su casa,  
pasó por la puerta Andrés,

Y, del motivo enterado,  
subió, juzgando un deber  
felicitar á su amigo,  
á quien siempre quiso bien.

En un rincón de la sala  
estaba Antón, y á él se fué,  
estrechándole la mano,  
muy afable y muy cortés.

—Chiquio,—le dijo,—que sea  
en hora güena.

—¿Por qué?

—Por la boda de tu chica.

Pus, hombre ¿por ca de ser?  
¿U es que no sa hecho á tu gusto?

—A gusto de todos es;  
pus si á mi gusto no juera  
¿cómo s' había dacer?

—Como te veo tan serio,  
siendo un güen mozo Manuel,  
queriendo bien á la Pepa...

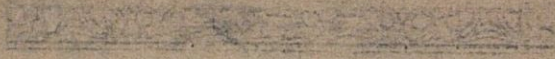
—Pus mira, yo te diré;  
una boda, aunque sea güena  
como esta lo es, al paicer,  
es una custión mu gorda.

--Me lo feгурo.

—Ya ves;  
como que sacas de casa  
á una... y te pué acontecer  
que tengas, drento de poco,  
que recoger dos ú tres.







THE HISTORY OF THE

ROYAL SOCIETY OF LONDON

FROM THE FOUNDATION OF THE SOCIETY  
IN THE YEAR 1660 TO THE PRESENT  
TIME. BY JOHN VAN DER HAEGHE  
M.D.C.C.C.



## La lengua del amor

---

Al director de "La Voz de Guipúzcoa," Angel M. Castell

---

De Sariñena era Juan,  
un buen mozo muy galán  
á quien tocó ser soldado,  
y fué á un cuerpo destinado  
que estaba en San Sebastián.

Como hay pocos á quien cuadre  
el ser soldado, á su madre  
al principio se quejaba  
en cartas, y recordaba  
su pueblo y el Alcañadré:

Los olivares frondosos  
y los huertos deliciosos,  
más que del mar las orillas,  
encerraban maravillas  
de sus recuerdos dichosos.

Lo que más le encocoraba

Y al mozo desesperaba  
era la lengua... ¿Quién vence  
contra el maldito vascuence  
que comprender no lograba?

—Si se vá usted á Zaragoza  
y habla á una muchacha, goza,  
si la chica es hasta allí;  
pero, madre, ¿quién, aquí,  
se entiende con una moza?

Si me dicen *astuá*  
ó me llaman *maiteá*,  
como el sentido no pescó,  
nada, me quedo tan fresco  
y lo mesmo se me dá.

Son guapas, y esto es bonito,  
y alegre; pero repito  
que estar aquí no me llena...  
¿Cuándo iré por Sariñena?  
¡Me tiene el vascuence frito!—

Muy poco tiempo después,  
apenas pasado un mes,  
escribió:—Yo era un atún:  
tengo una novia de Irún,  
muy guapa, llamada Inés;

Con ella me he de casar,  
en cuanto llegue á tomar  
la licencia, y aquí quedo,  
porque dejarla no puedo  
y me gusta mucho el mar.

Cuando la carta leyó,

así su madre escribió:

—No apruebo tu parecer;  
si no la vas á entender,  
no te cases, hijo, no.

Pero el mozo diligente,  
le contestó:—¡Qué inocente!  
Ya en el vascuence estoy ducho;  
madre; queriéndose mucho,  
se entiende muy bien la gente!



*[Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title.]*

*[Faint, illegible text, possibly a section header or title.]*

*[Faint, illegible text, possibly a line of a letter or document.]*

*[Multiple lines of very faint, illegible text, likely the main body of a letter or document.]*



## Justos por pecadores

---

A Enrique Lozano, director del "Diario de Avisos de Zaragoza,,

---

Sinforiana, muchacha de Uncastillo,  
morena y sonrosada,  
de aire dulce y sencillo,  
ojos negros de plácida mirada,  
y de otros muchos dones  
reflejo de otras tantas perfecciones,  
entró como criada,  
por la necesidad, no por su gusto,  
en casa de un señor bastante raro,  
cicatero y avaro,  
con harta impropiedad llamado Justo.

Festejaba la hermosa Sinforiana  
con Pascual, un buen mozo de Layana  
que al caer quinto fué á caballería;  
y como ella servía en Zaragoza  
y allí fué él destinado,

colmados una y otro de alegría,  
vesanse á menudo mozo y moza  
con el mayor agrado.

Por su amor al dinero, en él tan ciego,  
de don Justo jamás se había dicho  
que fuera mujeriego

ni se le conoció el menor capricho.

Mas no se puede ser eternamente

de Veuus á las gracias insensible;

y las que atesoraba su sirviente,

con interés apenas perceptible

primero, y poco á poco

en vehemencia aumentando,

ibanse de don Justo apoderando

y le volvían loco,

aunque él se contenía

pensando en lo que aquello costaría.

La chica que lo vió, y que no era tonta,

aunque su amor al mozo prodigaba

sin medida y contenta,

discurriendo que así le trae cuenta,

á encandilar y resistir se apronta

al viejo, que en deseos aumentaba.

Crece en él poderoso el apetito

que el coquetismo de la moza irrita,

hasta que al fin, de amantes ansias frito,

de ella dulce entrevista solicita.

Fingió en el primer punto alborotarse;

lloró y callóse luego;

don Justo, con mortal desasosiego

y sin saber á qué carta quedarse,  
se dijo: «Esta pandorga  
debe acceder, pues el que calla otorga.»

Después, llegado el caso,  
—¿quién al pobre don Justo le dijera  
de su intento el ridículo fracaso?—  
Sinforiana le armó una escandalera  
tan atroz y espantable  
que hizo acudir la vecindad entera.

Llegó también Pascual, tiró de sable,  
á don Justo arremete,  
con aire de tremendo matasiete,  
y como ella gritaba: «!Estoy perdida  
por este viejo indino!»  
al pobre hombre quitar quiso la vida,  
si no se lo impidiera algún vecino.

Viendo que, en la actitud en que le hallaban,  
á sus palabras crédito no daban  
de que no consiguió ni una caricia,  
presa de atroz disgusto,  
el infeliz don Justo,  
por salir del terrible compromiso,  
del miedo y del ridículo turbado,  
suscribió, con pesar de su avaricia,  
á cuanto de él se quiso.

Pascual de ser soldado  
dejó, del viejo gracias al dinero,  
la semana siguiente,  
y, alegre y placentero,  
casó poco después con la sirviente.



Desde entonces don Justo solamente  
dice, si hablan de mozas:—«¡Ah, señores!  
¡Dan los grandes disgustos!  
¡Por ellas, muchos justos,  
han solido pagar por pecadores!»—





## El gasto de la novia

---

A Juan de Mena, director de "El Mercantil de Aragón"

---

### I

¡Vaya una boda de rumbo  
que hicieron en Perdiguera,  
el día que se casaron  
Zampatortas y la Tuerta!

No era el caso para menos:  
moza ella de grandes prendas,  
descontando lo del ojo,  
y la miaja que cojea,

Y ser más que un poco chata,  
y de cintura muy recia,  
y algo descoloriducha,  
es una chica de perlas.

¿Y él?.. Aunque garroso y bizco,  
si al andar se balancea,  
mirando á una moza hechiza,  
y así gasta de fachenda,

Por más que los envidiosos  
digan que en ninguna de ellas,  
hasta la que le ha pescado,  
dejó de su hechizo pruebas.

Felices se las promete  
la interesante pareja  
que el casorio es ventajoso  
cuanto apetecer pudieran.

A ella sus padres le han dado  
todas las ropas completas,  
seis ovejas, siete cabras  
y un plantado de mil cepas.

Y él, aunque nada le dan,  
como heredero se queda  
en la casa de su padre,  
es de mucha conveniencia;

Porque la casa no es mala,  
pues todos los años siembran,  
y para hacer tornajunta  
tienen una burra vieja.

## II

En casa de Zampatortas  
toda la boda se junta;  
que allí se hace el agasajo,  
por más que el consuegro ayuda.

Comiéronse al mediodía  
dos arrobas de pan justas,  
de judías una hanega,  
dos carneros, queso y uvas;

Siete cántaros de vino,  
de aquellas gentes robustas  
abrieron las tragaderas  
y endulzaron amarguras;

Bailando toda la tarde  
armaron gran barahunda,  
luciendo el garbo en la jota  
con diferentes posturas;

Hubo después la gran cena,  
y la juventud inculta  
á los pollos y conejos  
atacaban como furias;

Pero no hubo un solo mozo  
que entre flores, ó entre pullas,  
á la novia no ofreciese  
bocado de los que gustan;

Y de conejo una pierna,  
ó de pollo una pechuga,  
comióse todos la Tuerta  
porque el desaire disgusta.

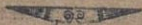
El novio, que lo observaba,  
así á su padre pregunta:

—¿Himos de tener en casa  
á esta mujer?

—¡Si es la tuya,  
por juerza! ¿Por qué me lo ices?

—¿Dimpués de lo que resulta?

¡Padre, pus si nus va á hacer  
aun más gasto que la burra!





M.C.D. 2022



M.C.D. 2022

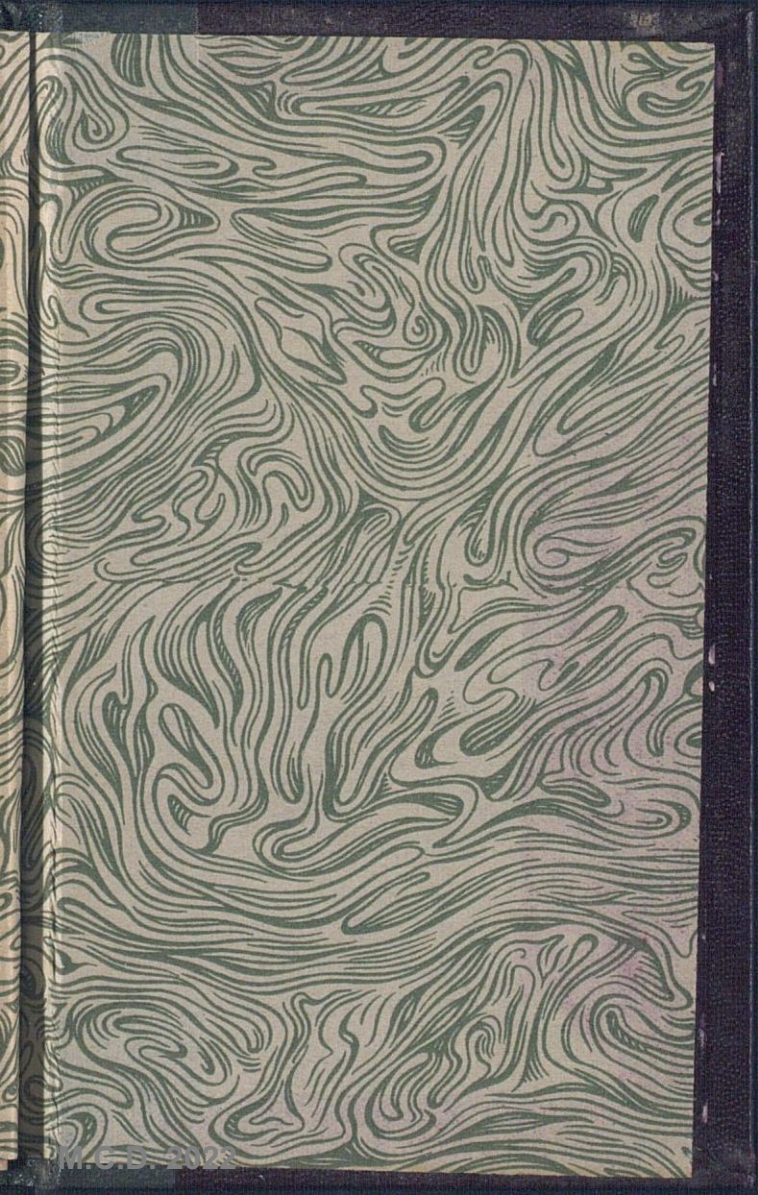


M.C.D. 2022

M.C.D. 2022



M.C.D. 2022



M.G.F. 2023

M.C.D. 2022